

# GALLIEN & PRINCE

Négociants-Commissionnaires et Agents de Publicité

PARIS, 36, RUE LAFAYETTE, 36, PARIS

sont, pour la Publicité, les Correspondants de ce Journal.

Ils informent les lecteurs que, s'ils viennent en France, ils pourront prendre connaissance dans leurs bureaux, 36, rue Lafayette, des exemplaires les plus récents de ce journal dont le service leur est fait régulièrement par tous les paquebots.

La maison Gallien & Prince recevra toutes les lettres qui pourraient lui être adressées pour des habitants du Canada voyageant en Europe, et les remettra ou les réexpédiera aux destinataires suivant les instructions qu'elle recevra.

La dite Maison étant aussi maison de commission, est à même d'exécuter, dans des conditions avantageuses, les ordres qui lui seraient adressés, principalement en tous articles portant une marque de fabrique comme : Parfumerie, Spécialités pharmaceutiques, Vins, Liqueurs, Fâtes et Conserve, Chocolat, Machines de tous genres, Voitures, Pianos, Orfévres, Ustensiles de toutes sortes, Bronzes, Librairie, etc. etc.

Juste ne sera donnée qu'aux commandes accompagnées de leur couverture ou d'une ouverture de crédit dans une maison de banque importante.

La Maison Gallien & Prince fournira du reste toutes explications ou renseignements aux personnes qui voudraient bien utiliser son intermédiaire.

**TRESOR DE LA GORGE**  
Diplôme d'Honneur

**PASTILLES de A. GICQUEL**  
Au CHLORATE de POTASSE

Le remède héroïque par excellence pour combattre les Maux de Gorge, Exaltation de Voix, Amygdalite, Epipharyngite, Angines, Grippes, Angines de la Bouche, Salivation mercurielle, Scarlatine, etc. sans contrefaçon.

**CHLORATE de POTASSE**  
(Sel de Sternvollet)

Les effluves médicamenteux de tous les pays, telles que MM. les Drs. Troussseau, Pédicaz, Blanche, Barthez, Bergeron, Demarquay, Fournier, Sirey, Fagel, etc., ont prescrit ce produit.

Les PASTILLES GICQUEL sont le médicament le plus efficace pour la guérison des affections aiguës de la BOUCHE et de la GORGE. Contre les Angines, l'Épipharyngite, les Irritations des Amygdales, du Pharynx et du Larynx, leurs effets sont surprenants. Avec l'emploi des PASTILLES GICQUEL, le traitement spécifique, si indispensable pour certaines affections, peut être continué longtemps. Et dans les Affections des Gencives, l'usage de ces Pastilles amène une amélioration immédiate et assure une prompte guérison.

PHARM. A. GICQUEL, 71, rue de la Harpe, PARIS

BE DÉFIER DES CONTREFAÇONS et des imitations.

**LE SEUL VIN**  
à l'Extrait de FOIE de MORUE

dont l'emploi donne les mêmes résultats que celui de l'HUILE de FOIE de MORUE.

le Vin à l'Extrait de Foie de Morue

**CHEVRIER**

EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER

Dépot à Québec: D. Ed. MORIN & Co., Pharmaciens-Commissionnaires, 216, rue Saint-Jean.



**Philbert et Archambault,**  
**PEINTRES, TAPISSIERS**  
**ET DÉCORATEURS,**  
No. 117, Rue St-André,  
OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à l'ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti.

Une visite est sollicitée

16 Juin 1883

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épave rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suit de l'épave rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons.

En France les médecins envoient régulièrement leurs patients phisiciens dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite des bourgeons d'épinette.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire spécifique dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mots "Sirop de gomme d'épave rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

**KERRY WATSON & CO.**  
Pharmaciens en gros,  
Seuls propriétaires et fabricants,  
Montréal.  
nov. 1882

**SIROP**  
DE  
**GOMME**  
D'ÉPINETTE  
ROUGE  
DE  
**GRAY.**

Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées.

Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

**C. EUG. PANET,**  
Député du Ministre de la Milice et de la défense.  
Ottawa, 2 octobre, 1883.  
23 oct. 1883. 10 f.

**A. PHILIPPE E. PANET, L. B.**  
Soliciteur, Procureur, Notaire, etc.  
BUREAU:  
Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,  
OTTAWA.  
Entrée: sur la rue Sussex.  
1er juin 1883. 1a

**J. B. ARIAL,**  
PEINTRE,  
DÉCORATEUR,  
TAPISSIER  
ET VITRIER,  
MARCHAND DE  
PEINTURE  
ET DE VITRES,  
526 RUE SUSSEX  
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en la favorisant de leurs commandes

17 mars 1883 1a



## CHEMIN DE FER Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

## BILLETS DE RETOUR

ENTRE OTTAWA et MONTREAL, seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.

E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

**Aux Inventeurs**  
**J. Coursolle & Cie.,**  
Soliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
CHAMBRE VICTORIA,  
Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, ONT

B. P.—Boite 68.  
24 Fév 1883



## Chemin de Fer Canadien du Pacifique

**DIVISION DE L'EST.**  
L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.  
OTTAWA A MONTREAL  
EN  
**DEUX HEURES**  
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.		Express local.
	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	
Quitte Ottawa.....	8 15	4 30	8 40	4 45	
Arr. à Montréal.....	12 15	7 25	10 40	5 50	
Quitte Montréal.....	7 00	8 45	4 30	6 15	
Arrive à Ottawa.....	11 20	11 40	8 30	10 15	

**SUR CETTE ROUTE SE DEROULE LE GRAND PANORAMA DU CANADA,**  
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chars palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour L'OUEST quitteront Ottawa.  
7.01 a.m.—Train mixte pour Matta va et les points locaux de l'ouest.  
10.20 a.m.—Train express direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points à l'ouest.  
12.00 midi—Express pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.  
4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec le train mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, le siège dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

**36 RUE ELGIN.**  
GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers.  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général  
W. C. VANHORNE,  
Administrateur-général

## LORNE MILLINERY HOUSE.

### 39, Rue SPARKS

(En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de CHAPEAUX ET COIFFURES dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

**PRIX MODÉRÉS.**

Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

## CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

**MAGASIN D'HABITS**  
D'AUTOMNE ET D'HIVER  
DE  
**CHAPEAUX et CASQUES,**  
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en

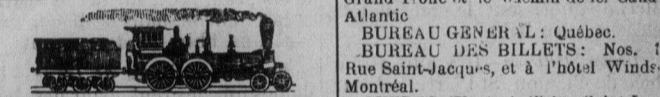
**VENANT A BON MARCHÉ.**

NOTRE ASSORTIMENT DE  
**CHEMISES**  
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

**Nos Prix sont des plus Populaires.**

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE  
COLS,  
CRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LINGE DE CORPS, etc.

**277, RUE WELLINGTON.**  
**C. Gagné et Cie**  
5 mars, 1883 1a



## CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis..... 8.10 a.m.  
Arrivée à la Rivière du Loup..... 12.55 p.m.  
do Trois Pistoles..... 2.05 p.m.  
do Rimouski..... 3.49 p.m.  
do Campbellton..... 8.35 p.m.  
do Dalhousie..... 9.15 p.m.  
do Bathurst..... 11.17 p.m.  
do Newcastle..... 12.52 p.m.  
do Moncton..... 4.00 a.m.  
do Saint-Jean..... 7.30 a.m.  
do Halifax..... 12.45 a.m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p.m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p.m. Saint-Jean à 7.25 p.m., arrivant à Montréal à 6.05 a.m. en se raccordant à la courbe des Chaudières avec le Grand Tronc à 9.23 p.m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredis et vendredis se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MacGUAIG, Agent.

D. POTTINGER,  
Surintendant-général,  
Ottawa, 19 Déc 1882 1a

## J. A. POMINVILLE, BOUCHER,

**Etal No. 14, Marché By, Ottawa**

A toujours à son Etal un assortiment complet de

**Viandes de premier Choix,**  
Telles que BŒUF,  
MOUTON,  
VEAU,  
AGNEAU,  
LARD SALE,  
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,  
A des prix qui défont toute compétition.

Une visite est sollicitée.  
Ottawa, 28 mars 1883 1an

## Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE  
**LUNDI, 27 Septembre 1883.**  
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express.
Départ de Montréal pour Québec.....	3.00 p.m.	10.00 p.m.	
Arrivée à Québec.....	9.50 p.m.	6.30 a.m.	
Départ de Québec pour Montréal.....	9.15 a.m.	10.00 p.m.	
Arrivée à Montréal.....	4.05 p.m.	6.30 a.m.	
Départ de Montréal pour St. Felix 1 Valois.....	8.15 p.m.		
Arrivée à St. Felix de Valois.....	8.20 p.m.		
Départ de Valois pour Montréal.....	5.00 a.m.		
Arrivée à Montréal.....	8.50 a.m.		

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p.m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canadien Atlantique.

BUREAU GENERAL: Québec.  
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.  
QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.  
A. DAVIS,  
Surintendant  
1er Déc. 1882

## IMPORTANT

Attention! Attention

A LA  
**MAISON de BIJOUTERIES**  
DE  
**E. VEZINA**  
(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)  
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général, à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, bracelets, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défont toute compétition.

DE PLUS

Je suis en mesure de fabriquer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

## E. VEZINA

No. 536, RUE SUSSEX,  
Porte Voisine de M. J. Boyden  
(VARIETY HALL.)  
11 avril 1883.

## MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

**MEILLEURES FABRIQUES**  
et aux conditions les plus favorables, comprenant (pour usage domestique):  
Royal, Wilson, Stewart, Wood, Wauzner, New Stewart, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique)  
Wanzer D et F.

Singer de Wilson No. 2

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le bral dur.

Machines de Jones à rapiécer pour les fabricants de chaussures.

**R. W. MARTIN**  
36, Rue Rideau.  
10 Sept. 1883 1a